



## **FACULTAD DE HUMANIDADES**

### **TRABAJO DE DIPLOMA**

**TÍTULO.** Orientación didáctica a la lecto-comprensión desde medios visuales para escolares con deficiencia auditiva leve

**DIPLOMANTE:** Yannelis Coss Ysaac

**CARRERA:** Licenciatura en Educación. Español – Literatura

**TUTOR.** Dr. C. Prof. Titular. Eufemia Figueroa Corrales

**Especialidad.** : Licenciada en Educación. Español – Literatura

**Curso Escolar: 2019- 2020**  
**“AÑO 61 DE LA REVOLUCIÓN”**

## **RESUMEN**

El trabajo aborda elementos teóricos que permitieron fundamentar, científicamente, el proceso enseñanza aprendizaje de la comprensión de textos en la secundaria básica, con énfasis en la orientación didáctica a la lecto-comprensión, en general y particularmente con el uso de medios de enseñanza visuales para escolares con discapacidad auditiva leve. Se efectuó diagnóstico desde métodos empíricos, los que dieron cuenta de insuficiencias relacionadas con el campo de acción. Para dar curso a la solución del problema científico, se propusieron e introdujeron, en la práctica, actividades de orientación didáctica con el uso de historieta, libro electrónico, (audio) visual, libro de texto, entre otros. Los resultados son positivos.

## **INTRODUCCIÓN**

La comprensión de textos en la escuela se asume como proceso dirigido a elaborar significados, fundamentar juicios y valorar la significación socialmente positiva que tienen para el contexto del lector, mediante relaciones cognitivo-afectivas que se desarrollan entre lector-texto- contexto sociocultural.

Al respecto, Montaña, J. (2010) destaca que la lectura hay que vivirla como un proceso de cooperación interpretativa en términos de semiótica discursiva que se entiende como interpretación entre los códigos desde los cuales, el sujeto lee y los códigos desde los cuales el texto prevé sus lecturas.

Este autor recomienda que la comprensión del texto debe seguirse como actividad productiva que implica la interacción entre lector (con sus características) y texto, en un contexto determinado y con propósitos específicos. En este complejo proceso el lector capta la información literal o explícita que el texto ofrece, percibe los significados (literal, cultural e implícito) de ese texto, establece inferencias e hipótesis, relaciones y asociaciones de muy diversa naturaleza y enriquece e integra la información sobre la base de su experiencia y su cultura, para que, en la medida de lo posible, influya en su propio proceso de perfeccionamiento y crecimiento humano.

El proceso aludido es un tema muy bien tratado por otros investigadores como Romèu, A. (2003) desde todas las aristas de la comprensión del texto escrito de variadas tipologías, Cisneros. S. (2010) en clases y videoclases de preuniversitario, Girón, D. (2010) desde la integración interdisciplinaria humanística en secundaria básica; Figueroa. E. (2014) a través del texto cinematográfico; García, Y. (2019) a partir de la inferencia en el preuniversitario, entre otros.

Sin embargo aún es muy poco tratado desde la intencionalidad hacia las personas sordas. Desde este antecedente se atiende la importancia de la enseñanza de español a personas sordas, de manera que en esa

preocupación para educarlos y comunicarse de forma correcta con ellos, se hallan padres y maestros.

En Cuba, para las personas sordas existen dos grandes barreras de comunicación que les impide expresarse con las personas oyentes: la falta de conocimiento del idioma español y el desconocimiento de la lengua de señas por parte de la comunidad oyente de manera que es importante reconocer que la lengua materna de toda persona sorda es el lenguaje de señas.

Muchas personas sordas no saben leer ni escribir correctamente el idioma materno y aunque conocen desde las señas, los significados, no siempre dominan cómo se escriben las palabras y mucho menos comprender los mensajes que se transmiten. Se reconoce que existen niños con deficiencias auditivas, que logran dominar el idioma materno nivelado porque han recibido clases con atención diferenciada.

De modo que para una persona sorda es muy importante manejar el idioma a la hora de querer estudiar y trabajar ya que en los exámenes o trabajos en los que tienen que expresarse, son en Español, en el código escrito y no, en el de señas.

En este sentido, se destacan los criterios del Lobera Gracida, J. (2010) cuando declaran que es importante aludir al hecho de que los estudiantes con limitación auditiva que se encuentran integrados en aulas regulares, con frecuencia pierden instrucciones generales debido al ruido ambiental. Esto trae como consecuencia que su rendimiento académico se vea afectado, así como la secuencia de las actividades en el aula, lo que desfasa el trabajo del sujeto de referencia.

Cabe destacar que entre los antecedentes del tema se reconocen los aportes de Barreto M, Alex G. (2015) quien ha manifestado que no existe diferencia entre las personas sordas y las oyentes, ella se basa en el concepto de persona; también agrega que en cuanto a la cultura de la comunidad sorda. Sí aclara que hay características particulares ,entre las que se precisa que la cultura de los sordos está organizada alrededor de la experiencia visual y no

auditiva como los oyentes; con una lengua de tipo **viso- gestual**, llamada Lengua de Signos y no de características auditivas- vocales.

Este mismo autor alega que la interpretación, más que por necesidades inherentes en todo ser humano, es posible debido a una experiencia específica.

Por su parte, Vicente C.J. N. (2006) se refiere al proceso de interpretación en Lengua de Señas Cubana en el contexto de la secundaria básica y aboga por la preparación tanto de los escolares con la discapacidad auditiva como para los profesores y el resto de los escolares en tanto es el medio de comunicación de los primeros desde las líneas de accionar del sistema de educación cubano, **la inclusión** para lograr una Educación para todos.

Vicente C.J. N. (2006) significa que es incorrecto utilizar términos tales como: sordomudo, discapacitado auditivo, minusválido, aspecto que, en ocasiones, no es comprensible por las personas que educan y por los escolares que coexisten con ellos. Significa que lo correcto es llamarlos como **personas sordas**, término que no es discriminatorio ni peyorativo, por el contrario es el término aprobado mundialmente en la Convención para referirse a las personas no oyentes o con insuficiencias auditivas, aspecto en el que hay que prepararse para atender las características en el entorno educativo cubano que es **inclusivo**.

En relación con las referencias, la autora de este trabajo parte de su experiencia como intérprete del lenguaje de señas cubano y desde la revisión documental y la observación como instrumentos viables para reconocer algunas causales en perspectivas de diagnóstico fáctico.

Entre las causales se pueden destacar las siguientes:

- Existen los medios visuales que no siempre se insertan para el estímulo de estos escolares hacia la comprensión del texto que se lee, escucha u observa.

- Generalmente, no se intenciona la atención especializada para el desarrollo de habilidades para la lecto-comprensión desde una correcta orientación didáctica.
- El docente de la asignatura, no siempre se preocupa, de manera directa por el escolar que se incluye y elabora su discurso pedagógico para todos los que existen en el aula, sin detenerse a observar la diversidad.

Las manifestaciones de insuficiencias hasta aquí expuestas en todo el proceso de enseñanza aprendizaje, se revelan con más agudeza en las asignaturas del área de las Humanidades, en las que el escolar especial, reacciona de modo positivo si se prioriza el desarrollo de la lecto-comprensión para el perfeccionamiento de la comunicación en lengua de señas y de forma escrita.

Se hace énfasis en que estas insuficiencias se manifiestan en el proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura Español - Literatura, desde la cual se prioriza el desarrollo de las macrohabilidades comunicativas: leer, hablar, escribir y escuchar; de ellas, los escolares referidos, solo desarrollan dos: leer y escribir en la realidad educativa de la secundaria básica "Willy Valcárcel" del Cobre, a la que asisten 8 escolares con carencias auditivas.

Se reconoce que el tema, de modo general, se ha abordado. Lo que resulta relativamente nuevo es el hecho de que se asocia a escolares con NEE, mas es muy importante su atención en tanto el Ministerio de Educación cubano trabaja con el principio de equidad para todos y se ocupa de que los escolares con deficiencia auditiva leve, se integren al sistema, sin exclusión.

Considerando lo referenciado, se declara como **Problema Científico** de este trabajo de investigación: Insuficiente orientación didáctica a la lecto – comprensión en asignaturas del área de las Humanidades para escolares con deficiencia auditiva leve en la secundaria básica "Willy Valcárcel".

El problema, además de las causales planteadas anteriormente, tiene su origen en la no intencionalidad al dar tratamiento específico a las particularidades de cada estudiante del grupo o en su defecto a aquellos que

por razones de principios son especiales como es el caso de los que presentan deficiencia auditiva leve y que hoy, están en el sistema general de enseñanza cubano.

Por lo que el **tema** es: Orientación didáctica a la lecto-comprensión desde medios visuales para escolares con deficiencia auditiva leve

Como **objeto de investigación** se precisa el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos.

Para dar solución al problema planteado, se propone como **objetivo:** elaboración de actividades de orientación didáctica para desarrollar la lecto – comprensión de textos con el uso de medios visuales en escolares con deficiencia auditiva leve, desde asignaturas del área de las Humanidades.

El **campo de acción** se ubica en la orientación didáctica a la lecto-comprensión con el uso de medios visuales

Las **Tareas Científicas** a desarrollar son:

- Fundamentar teórica y metodológicamente el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos, con énfasis, en la orientación didáctica a la lecto- comprensión con el uso de medios visuales.
- Diagnosticar el estado actual de la orientación didáctica a la lecto-comprensión de textos con el uso de medios visuales.
- Elaborar actividades de orientación didáctica para el desarrollo de la lecto-comprensión desde el uso de medios visuales en asignaturas del área de las Humanidades para escolares con deficiencia auditiva leve.
- Valorar los resultados alcanzados con la introducción de las actividades propuestas.

Para cumplir con estas tareas se han utilizado diversos métodos del orden teórico, empírico y de la estadística- matemática.

### **Teóricos**

- Análisis – síntesis. Durante todo el proceso de investigación para el análisis crítico de las aportaciones realizadas por investigadores de la

temática respecto al objeto y al campo de la investigación, llegar a las conclusiones.

- Inductivo-deductivo. Para abordar el tema desde aspectos generales hasta descartar las esencialidades del escolar con discapacidad auditiva leve y proponer solución.

### **Empíricos**

- Observación. Durante todo el proceso de la investigación. Comportamiento de los escolares mientras se imparten asignaturas con énfasis en Español-Literatura, Educación Cívica, Educación Artística e Historia de Cuba.
- Encuesta a escolares. Para conocer cómo se sienten atendidos los escolares de la muestra desde la interacción con el docente, el intérprete y los coetáneos en el aula mientras aprenden
- Entrevista grupal a docentes y familia. Para conocer criterios acerca de la atención a escolares con deficiencias auditivas en el entorno educativo y de enseñanza aprendizaje.
- Revisión documental. Para constatar cómo se ha estudiado el tema desde referentes y experiencias significativas.

### **Estadístico- matemático**

- Cálculo porcentual: para procesar los datos como resultado del análisis realizado a cada instrumento aplicado durante el proceso diagnóstico y en la valoración de la efectividad de las actividades de orientación didáctica.

La población está constituida por 8 escolares hipoacúsicos. De ellos se selecciona el 100 % como muestra y de modo intencional por las particularidades de este grupo

El tema se inserta en el Proyecto de investigación. "Inclusión social y educativa de niños, adolescentes y jóvenes con necesidades educativas especiales en Santiago de Cuba". Dirigido por el Dr.C. José Joaquín Pérez

Peralta y que pertenece a la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Oriente.

El tema tiene actualidad en tanto facilita el cumplimiento uno de los fines de la Educación cubana que es la inclusión de toda persona al proyecto de aprender en las escuelas aun cuando presenten deficiencia auditiva en la secundaria básica, que se dirige a favorecer el desarrollo de conocimientos, habilidades y convicciones en relación con la lengua, su función comunicativa y de elaboración del pensamiento, estructura y funcionamiento de la lengua como sistema, utilización de medios visuales para favorecer la orientación didáctica a lecto – comprensión de textos diversos en la que se entrelacen aspectos cognitivos, comunicativos y socioculturales.

La importancia consiste en que se ofrecen algunas opciones para los docentes de manera general y en particular, para que puedan atender a los escolares con necesidades educativas especiales como es el caso de referencia.

## **DESARROLLO**

### **Fundamentación teórico- metodológica del proceso de enseñanza- aprendizaje de la comprensión de textos con énfasis, a la orientación didáctica de la lecto- comprensión con el uso de medios visuales por escolares con deficiencia auditiva leve**

El proceso de enseñanza- aprendizaje de la comprensión de textos se atiende en los diferentes niveles de educación del país desde el preescolar. Es de gran importancia enseñar a comprender de acuerdo con los niveles

Desde estas premisas, las instituciones del estado cubano educan a todos los ciudadanos, desde la más temprana edad, en el principio de la igualdad de los seres humanos. Todos tienen derecho a la educación, derecho que está garantizado por el amplio y gratuito sistema de escuelas, en todos los tipos y niveles de enseñanzas y con gratuidad del material escolar, lo que proporciona a cada uno, la oportunidad de cursar estudios.

De modo específico, los esfuerzos actuales de la escuela cubana para sordos, se enrumba el perfeccionamiento de la comunicación con estos escolares, el empeño de decenas de maestros y técnicos de los equipos de los Centros de Diagnósticos y Orientación para alcanzar el dominio de las lenguas (señas e idioma materno) así como el inicio de una más activa presencia de la comunidad sorda en la educación general.

De acuerdo con Rodríguez, B. (2016) en particular las personas sordas en su desarrollo enfrentan prejuicios y barreras discriminatorias que despliegan sobre ellas la sociedad, y en muchas ocasiones, la propia familia. Está comprobado que los niños que han nacido con estas características, al relacionarse con sus familiares, expresan sus sentimientos con gestos similares a los oyentes de las mismas edades.

Por ejemplo, su sonrisa o llanto, su mímica al fruncir las cejas como expresión de escepticismo, o el arrugar la nariz, etc. Sin embargo, en la medida en que crecen y los adultos encargados de estimular y conducir su desarrollo no logran mantener una comunicación, como suele hacerse con otros de la

misma edad, pero que no presentan sordera; puede ver limitado su lenguaje, su cultura, el desarrollo de su personalidad y su adaptación al medio. Dicho proceso se inicia en la familia y demanda de preparación para enfrentarlo, acertadamente.

La comprensión de lo que observa y lee, el reconocimiento del lenguaje gestual como expresión de la lengua materna de las **personas sordas**, es necesario que lo aprenda en su comunicación diaria, en la lectura orientada didácticamente, de manera que pueda aprovechar el período más sensitivo para la adquisición y recreación del lenguaje. Con posterioridad, se desarrolla la lengua escrita que contribuye al aprendizaje y proporciona, herramientas heurísticas necesarias para la comprensión.

En las personas sordas el bilingüismo es un proceso construido, no se adquiere de manera totalmente espontánea como sucede en las oyentes. Se exponen a dos lenguas que se constituyen en su un estado lingüístico durante toda la vida que propicia su aprendizaje y socialización. Por lo antes expuesto se precisa que el personal encargado de la educación y del aprendizaje de ellos, pueda:

- Crearle un ambiente adecuado para el desarrollo cognitivo y comunicativo mediante todo el sistema de influencias educativas.
- Desarrollar la esfera socio-afectivo, mediante la identificación con los adultos sordos, como modelos idóneos para la adquisición de la lengua de señas.
- Propiciarles el acceso a la información curricular y cultural con visión optimista del desarrollo.

Es significativo reconocer, cómo se ha comprobado que las **personas sordas** tienen potencialidades para desarrollarse socialmente por medio de la lengua de señas por lo que el aprendizaje del Español como lengua, en su modalidad escrita, se considera que es para obtener logros, por lo que es necesario tener presente los objetivos a alcanzar en la preparación de ellos,

considerando las particularidades y potencialidades de la persona sorda para poder facilitar sin dificultades la segunda lengua.

En esta dirección se atiende parte de la experiencia del maestro español Bonet (1579-1633) quien se refirió a la naturaleza de los sonidos y el arte de enseñar a hablar a un sordo mudo. En ese documento se descubren los objetivos y los problemas de la educación y la instrucción a los sordos en aquel período y mantienen vigencia.

Basado en esta experiencia, Bonet (2016) aboga por la tarea de enseñar a la persona sorda, la lengua hablada y escrita por medio de la vista, agregó que se puede sustituir el “**oído perdido**”, de manera que las personas, con gran habilidad y con ayuda de la cara puedan comprender cualquier enseñanza. A Bonet le pertenece el abecedario de los dedos, como perceptible, más fácil que los movimientos de los labios.

Generalizando la experiencia de la enseñanza a la persona sorda de la lengua hablada Bonet (2016) planteó una serie de exigencias didácticas a los métodos y medios de enseñanza, entre las que se citan las siguientes:

- La base necesaria es enseñar la forma dactilar del habla y con su ayuda leer de un modo sensato.
- Al enseñar la lengua hablada a los sordos, es necesario excluir la gesticulación y utilizar sólo la lengua dactilar.
- Es indispensable detallada y permanentemente trabajar con los verbos, utilizando la forma de preguntas y respuestas.
- Es menester desarrollar y perfeccionar la capacidad mental de los alumnos sordos.
- Un maestro especial con capacidades creativas y la seguridad en su éxito en el proceso didáctico, debe enseñar, a escolares sordos, la forma dactilar de la lengua como medio de enseñanza.

La autora de este trabajo científico investigativo coincide totalmente con las exigencias didácticas declaradas y considera que no es posible enseñar el lenguaje escrito, ni el oral si la persona sorda no conoce su lengua natural,

además , hay que insertar a la familia en tanto, debe conocer cómo y en qué momento va a utilizar cada una de las lenguas ,todo esto asesorado por el personal pedagógico del centro con demostraciones en escuelas de padres y en clases que se visiten para lo que es imprescindible tener en cuenta algunos de los postulados de la orientación didáctica aportados por Cisneros y seguidores, tal es el caso **García B. Y.**(2019)

En este sentido, la autora asume de Cisneros, S. (2015) que la orientación didáctica es proceso y categoría de la didáctica de la lengua. Fundamenta que es un proceso concomitante a la formación profesional no sólo por su relación sino por su intención. Se estructura con ayudas que constituyen su centro, un procedimiento de intervención y la forma de docencia con intenciones formativas.

La postura didáctica es entendida por Cisneros. S., Castro, R., y Rosero, S (2017) como una representación pedagógica .En este sentido, **García, B. Y.** (2019) retoma las ideas de Cisneros(2017) y destaca que en el proceso de enseñanza-aprendizaje, en general, se debe concebir la actividad orientadora como proceder esencial, basado en la ayuda que beneficia, auxilia o satisface la necesidad del que aprende. Ello predice una mediación con intención didáctica, como procedimiento para la actividad cognoscitiva.

En relación con los presupuestos anteriores, se atienden, criterios de Figueroa, C.E.(2018) referidos a la orientación cognitivo-cinematográfica como proceso que se concreta en la percepción del texto cinematográfico, cuya clave es descifrar los significados que viene dado por la interacción sincrónica de los códigos, dentro de un contexto secuencial y asociado a una idea. Este referente es tenido en cuenta para la inserción de medios visuales como libro impreso y electrónico, representaciones teatrales desde las “SOMBRAS”, historietas impresas y digitalizadas.

Entre los referentes **lingüísticos**, se siguen los criterios de Martínez, Franklin(2006) al analizar **el lenguaje** como expresión del desarrollo psíquico se refiere al lenguaje como la forma peculiar de conocimiento de los objetos y

fenómenos de la realidad, un reflejo de dicha realidad que se propicia por medio de la lengua natal y que constituye a su vez la principal vía de comunicación entre los seres humanos, entre las personas y mediante el cual el individuo entra en relación con sus semejantes, para coordinar acciones mutuas, intercambiar ideas e incluirse entre sí.

Lobera Gracida, J. (2010) plantea estrategias, que en el orden **didáctico**, aportan para mejorar la comprensión lectora y sugiere que antes de la lectura se debe activar el conocimiento previo del alumno realizando acciones como estas:

- Leer el título, varias veces, mientras se revisa el texto completo
- Observar las ilustraciones del libro
- Razonar acerca ¿De qué crees que se va a tratar la lectura? ¿Qué sabes del tema?

Mientras el escolar lee, es importante que se le ayude para que se haga preguntas él mismo y se recomienda lo siguiente:

- Cuestionamiento recíproco. Le hace preguntas y, a la vez, él también te hace preguntas.
- Pregunta-respuesta. Realiza las preguntas y el alumno responde
- Durante la lectura, el alumno ejecuta el autocuestionamiento, se hace algunas preguntas a las que él mismo debe buscar una respuesta.

Al término de la lectura se llevan a cabo las siguientes acciones:

- Parafraseo. El alumno expresa de lo que se trató la lectura con sus propias palabras)
- Resumen. El alumno expresa las ideas principales.
- Recuento. El alumno expresa lo que sucedió con las mismas palabras del texto u otras.
- Revisión de la lluvia de ideas que se propone

Es importante tener en cuenta que el alumno con discapacidad auditiva no cuenta con un amplio vocabulario, por lo que es necesario proporcionarle textos de acuerdo con su nivel de lectura, cultural y social.

Continúa el planteamiento de Lobera Gracida, J. (2010) quien sugiere, además, que la inclusión educativa de alumnos con discapacidad auditiva en el aula regular merece adecuaciones curriculares, sobre todo para favorecer el acceso a la comunicación oral.

Finalmente, considera la autora, que todos los alumnos podrían favorecerse con algunas de estas adaptaciones, debido a que, con frecuencia, las aulas son espacios sumamente ruidosos; esto afecta las posibilidades de atención, concentración y participación de todos los alumnos. Igualmente, para el intérprete también es cansado tener que considerar, además de la información, controlar el ruido ambiental.

Por otro lado, desde el punto de vista **Pedagógico**, Rodríguez, F. X., y Ligia M. Sales (2003) son del criterio de que el encargo social de la escuela es la preparación del hombre para la vida, por lo que hay que reconocer el papel del lenguaje como instrumento de cognición y comunicación, como base para la formación de la personalidad.

Ellos precisan que de lo que se haga en la escuela a favor de alcanzar una competencia comunicativa, se garantiza la calidad de la educación y se prepara al escolar para que pueda acceder, sin dificultades a la cultura universal, para que pueda integrarse socialmente y desempeñar un papel activo en el proceso de construcción de la sociedad que se aspira.

Lo referido anteriormente tiene sus bases **psicológicas** en las concepciones de la escuela histórica cultural de Vigotsky que reconoce el papel de la comunicación y la actividad en la formación de la personalidad, como sujeto de la comunicación, la tendencia educativa bilingüe para la enseñanza del Español a estas personas, en coherencia con el enfoque comunicativo como núcleo central de este proceso y el proceso de enseñanza aprendizaje

desarrollador, que se concretan en un currículo abierto y flexible, dirigido a satisfacer necesidades y potenciar el desarrollo de cada escolar.

Forman parte de la fundamentación teórico-metodológica del proceso de enseñanza- aprendizaje de la comprensión de textos por escolares con deficiencia auditiva leve, los criterios de Rodríguez, F. X., y Ligia M. Sales (2003) quienes destacan que la educación de las personas sordas en la actualidad, parte del reconocimiento de la diversidad cultural, la interacción entre culturas como un hecho educativo donde la escuela, es el centro cultural más importante de la comunidad que respeta el derecho a una educación en condiciones de igualdad, de enriquecimiento mutuo, por estar abierta a la diversidad.

Esto implica que todos los recursos psicopedagógicos que posee la escuela, satisfagan las necesidades y estimulen el desarrollo de las potencialidades de sus alumnos, en su diversidad por su competencia profesional y humana.

Puede destacarse, de acuerdo con Rodríguez, F. X., y Ligia M. Sales G, (2003) que la experiencia visual de las personas sordas ha conformado a lo largo de la historia, una visión del mundo y unas peculiaridades que le son propias. Esto no significa que dejen de compartir con el resto de la sociedad otros valores más universales.

Las autoras antes citadas refieren que persona sorda es considerada como un ser bilingüe particular, que interactúa con dos comunidades lingüísticas diferentes: **sorda y oyente**. Sin embargo, no tiene competencia lingüística en ninguna de las lenguas.

De ahí la necesidad de un entorno social favorable para la consolidación de su primera lengua, como base para el aprendizaje de una segunda, mediante un proceso de socialización. En este sentido, el contexto escolar es fundamental por la propia interacción con otros sujetos sordos y adultos de la Lengua de Señas Cubana (LSC).

No pueden dejarse de citar consideraciones de los autores colombianos Daniela Castaño Gómez y Jader Arley Valencia Eusse(2017) acerca de la

importancia del teatro, que desde el punto de vista psicopedagógico para estos escolares, significa que desde una perspectiva corporal se proyecta la habilidad de inclusión porque lo que es lenguaje comienza a florecer en el cuerpo cuando los escolares dejan a un lado los sonidos para utilizar sus extensiones y así transmitir lo que desde sus subjetividades sienten de continuo, también, se logra analizar de cerca que revisar los beneficios que brinda el teatro a personas con discapacidad auditiva son de gran utilidad porque permiten desarrollar habilidades de relacionamiento, de liderazgo, de autoconfianza y que estos parámetros son claros para una vida integra.

De acuerdo con lo expuesto hasta el momento se ha procedido a aplicar técnicas empíricas para diagnosticar el estado actual de la lecto-comprensión con el uso de medios de enseñanza visuales

### **Diagnóstico de la lecto-comprensión con el uso de medio visuales a través de asignaturas del área de las Humanidades para escolares con deficiencia auditiva leve en la secundaria básica "Willy Valcárcel"**

Para caracterizar la realidad en la muestra seleccionada se tuvieron en cuenta los siguientes indicadores:

- Uso de medios de enseñanza visuales
- Atención diferenciada a escolares con discapacidad auditiva
- Orientación didáctica hacia el proceso de comprensión

Una vez aplicado el diagnóstico inicial para conocer el estado del desarrollo de la lecto – comprensión en asignaturas **del área** de las Humanidades en escolares con deficiencia auditiva leve con el uso de medios visuales

Se observaron 4 clases de las asignaturas: Educación artística, Educación cívica, Español-Literatura e Historia De Cuba (**ANEXO 1**).

Es importante, partir de aspectos metodológicos que se atendieron durante la observación a las clases.

Los resultados alcanzados, se comportan de la forma siguiente:

En el 100 % de las clases observadas se aprecia el insuficiente uso de medios visuales para asegurar el proceso de lecto-comprensión.

En la clase de Español-Literatura se realizan preguntas reproductivas y no se desarrolla del vocabulario.

En la clase de Historia de Cuba, ocurre igual.

En el 100 % de las clases de todas las asignaturas del área de las Humanidades, se trabaja a través de preguntas que se responden desde el ejercicio memorístico y no se observa atención diferenciada tanto para los oyentes como para los escolares de la muestra.

En el 91 % de las clases, es insuficiente, el número de preguntas que favorece el desarrollo de la expresión escrita, pues prevalece la expresión oral y no siempre se atienden las particularidades individuales a partir de preguntas que transiten por los niveles de comprensión de textos.

En el 93% prevalece la pregunta del nivel reproductivo.

En el 100 % de las clases se obvia la orientación didáctica a la lecto-comprensión en tanto:

- Es bajo el nivel de motivación hacia la comprensión de textos objeto de estudio.
- Es insuficiente el establecimiento de nexos entre lo conocido y lo nuevo por conocer.
- Se observa corrección de la lectura en función de la comprensión sin embargo la formulación de preguntas y la orientación de actividades que se han de realizar no siempre favorecen la lecto-comprensión
- No se facilita el proceso de relación intertextual desde la adecuada orientación didáctica.
- No todos los escolares participan mediante preguntas, reflexiones o valoraciones sobre el autor de los textos, su contenido, la relación con la época y el lugar en que ocurrieron o los personajes que intervienen.

- Es insuficiente la atención especializada a los escolares con discapacidad auditiva
- Generalmente, se utiliza el libro de texto como medio de enseñanza visual.

El análisis de la entrevista a docentes (**ANEXO 2**) aportó que:

- No siempre están dispuestos a estimular el desarrollo de la lecto-comprensión de estos estudiantes, sino que las actividades se extraen del Libro de texto, generalmente y no se adecuan a las características individuales de cada escolar y a la preparación de la intérprete.
- El 100% considera que la intérprete es la responsable de trabajar por la inserción de estos escolares en la sociedad por lo que es escaso el tratamiento particularizado en el salón de clases.
- La utilización de medios visuales, no es variada, generalmente, se concentran en el libro de texto y en la pizarra.

En el caso de la encuesta a escolares (**ANEXO 3**) se demostró que:

- No se intenciona la atención especializada en tanto se conforman con lo que le aporta la intérprete. El 95% no siente satisfacción con el trato que se le da en el aula.
- La participación en clases es casi nula y solo se valen del intérprete a quien prefieren tener a su lado a la hora de aprender
- En la pregunta 3 referida a la atención de modo especializado en el aula para las tareas de leer y comprender respondieron que **A veces** y marcaron, todos, en primer orden, al **Intérprete**.

Teniendo en cuenta los resultados del diagnóstico aplicado, se sugieren actividades que demuestren cómo se atiende de modo especializado a estos escolares con deficiencia auditiva leve y que están incorporados al sistema general de educación a partir de la orientación didáctica de las actividades de lecto-comprensión con medios de enseñanza visuales.

## **Fundamentos metodológicos de las actividades de orientación didáctica para el desarrollo de la lecto- comprensión con medios de enseñanza visuales en asignaturas del área de las Humanidades para escolares sordos**

Se parte de considerar que la **actividad** es una categoría asumida por varias ciencias. En el caso de la psicología se estudia la actividad objetal externa y la actividad interna donde esta última es secundaria porque se forma en proceso de interiorización de la actividad objetal externa formando un plano interior de la conciencia.

Este proceso de interiorización de Vygostki L. lo interpretaba como pasaje de la función psíquica superior desde el plano social externo al plano individual interno de su realización.

Para la elaboración de las actividades se han tenido en cuenta los objetivos del programa de la enseñanza general y se adaptaron a las características y potencialidades de los escolares de la muestra .

Con estas actividades se pretende desarrollar el lenguaje en escolares hipoacúsicos de acuerdo con las posibilidades en cada caso sin olvidar que estos tienen su lenguaje natural o lo que se conoce como su primera lengua (de señas).Se considera que este postulado se cumple si los docentes ponen de manifiesto, cada vez más intencionadamente, su creatividad y maestría pedagógica en general.

Para estas actividades se tiene en cuenta que la enseñanza de la lengua de carácter viso-gestual, con una gramática que se representa en el espacio de signación, donde la expresión facial y corporal tiene una connotación importante para expresar lo que se quiere significar.

Por eso se suma la importancia del teatro que trae consigo muchos beneficios como la comprensión de relatos, expresión de sentimientos, ideas y conceptos, seguridad en sí mismos, autoestima, iniciativa y deseos de seguir interpretando diferentes cosas.

A nivel académico, mayores niveles de atención, concentración, memoria, disciplina, seguimiento de instrucciones e interés por conocer y hacer cosas nuevas

En el propio signo lingüístico que ha de incluir las unidades sígnicas que lo conforman, la relación fonema – grafema y sus diferencias con los parámetros formativos quinestésicos de la lengua de señas. Desde el punto de vista semántico la unidad significativa y significado, concepto- palabra- expresión gestual, con que se representa en la primera lengua, en dependencia de la situación y el contexto de significación.

Las actividades que se proponen, responden a las exigencias de las líneas de desarrollo aprobadas para los alumnos sordos del nivel seleccionado, ajustándose a sus necesidades educativas especiales.

Es importante considerar que estas actividades tienen como objetivo general, ampliar el vocabulario conocido por el alumno, por lo que podrá ir haciendo un diccionario con dibujos de las palabras nuevas que vaya comprendiendo. Además de ir atendiendo la orientación vocacional

Para la creación de estas actividades se tuvieron en cuenta los siguientes patrones educativos:

- Establecimiento de relaciones afectivas que favorezcan la confianza y seguridad a ambos sujetos del proceso didáctico.
- Acercamiento a los contextos naturales, sociales y con carácter lúdico
- Carácter colectivo e individual del trabajo con los escolares sordos
- Estimulación por los logros por insignificantes que resulten.
- Utilización de medios de enseñanzas visuales que despierten la motivación y el interés por la actividad que realizan: objetos reales, láminas, fragmentos de materiales visuales y audiovisuales, historietas, juegos didácticos, libro electrónico, entre otros.
- Participación de la familia en estrecha relación con la escuela

- Atención a diferentes niveles de ayuda de acuerdo con las potencialidades de cada escolar.

Se asume el criterio de niveles de ayuda aportado por Cisneros,S.(2007) entre los que significa: la toma de notas precisa de algunos **procedimientos** que pueden estar en relación con el referente del cual se quiere extraer información tal es el caso de la **lluvia de ideas** como eje del tema a tratar que se puede completar con la ayuda de todos y de todo lo que aflore acerca del mismo.

A partir de los referentes no se considera preciso ordenar a cada uno de los niveles, si no que se ofrecen y se seleccionan los que se requieran

Nivel de ayuda: sobre estímulo. Alerta y se llama la atención. Consiste en dirigir la atención del escolar hacia los estímulos que se les presenten, con el objetivo de que el propio niño se percate de lo que tiene que observar. Se emplean frases como: ¿qué observa? ¿Qué es?

Nivel de ayuda: la crítica y señalar el error. Crítica discreta, se le indica la parte del ejercicio que puede traerle más dificultad, y en caso que sea necesario, se le indica lo que está incorrecto pero sin dar detalles. Se pueden utilizar frases como: observa bien, fíjate bien, mira bien, piensa bien.

Nivel de ayuda: se orienta el algoritmo: preguntas de apoyo y orientación. Se le explica verbalmente o en Lenguaje de Señas Cubanas cómo resolver el ejercicio.

Nivel de ayuda: Se enseña lo nuevo. Se demuestran y enseñan los niveles de asimilación. Se resuelve la actividad desde la relación profesor -intérprete- escolar- profesor.

Nivel de ayuda: Se demuestra delante del escolar cómo se realiza el ejercicio, y que él lo realice guiado por la indicación, es decir, repite junto con el intérprete, las veces que sean necesarias hasta que logre expresarse solo. A partir de estas ideas se siguen los indicadores generales para la determinación de los niveles de comprensión de textos.

Las actividades tienen en cuenta las vivencias personales y el desarrollo de habilidades, se utilizan recursos que les permitan la realización de actividades prácticas con relativa independencia; actividades que dan la posibilidad de usar la técnica tan importante en la especialidad de sordos, además, que permitan adaptar procedimientos para la evaluación de acuerdo con las particularidades de los estudiantes en relaciones interpersonales (sordos u oyentes) en diferentes contextos.

Para la elaboración de las actividades se han revisado los objetivos del programa de la enseñanza general y se adaptaron a las características, posibilidades y potencialidades de los alumnos sin obviar el empleo de otras alternativas de comunicación con el fin de lograr una mejor interacción con sus coetáneos para su futura inserción e integración a la enseñanza secundaria.

Se asumen criterios aportados por Castaño G.D. y Jader Arley (2017) acerca del teatro como herramienta didáctica para la interacción educativa de personas con discapacidad auditiva y apuntan que herramienta utilizado para que los estudiantes con discapacidad auditiva puedan adquirir ciertas habilidades expresivas que le permiten interactuar e intervenir en acciones educativas y ser reconocidos ante el plantel como seres de la comunicación y contribuir a exclusión que en múltiples ocasiones viven estas personas en sus instituciones.

Se reconoce que es muy interesante llevar obras de teatro a las escuelas, en este caso desde la tecnología visual, porque se han demostrado las ventajas que puede brindársele, como lo es el trabajo cooperativo, pararse frente a un público, la comunicación, y sobre todo lo que se logra desarrollar con el cuerpo .

Se destacan en esta formulación de actividades, los aportes de Cisneros, S. (2018) y García, Y. (2019) acerca de la orientación didáctica

Se elaboraron 6 actividades variadas que comprenden el desarrollo del vocabulario, la expresión gestual y escrita y el desarrollo de la lectura labiofacial, demostrando que, independientemente de las características en el

lenguaje que presentan estos escolares (omisiones, sustituciones, inconstancias) estas pueden ser corregidas dentro de la misma actividad, respondiendo, de esta forma, al cumplimiento del objetivo de la propuesta.

Cada actividad tiene las indicaciones necesarias para su ejecución. Se relaciona el título, el objetivo específico, los medios necesarios, se sugieren las asignaturas, las indicaciones metodológicas y variantes para la evaluación.

Las actividades tienen un carácter didáctico, que favorece el interés y la motivación para la comunicación de lo aprendido de acuerdo con el nivel que haya alcanzado cada uno de los participantes y se movilizan con medios visuales. Se potencia la modalidad escrita aunque se tiene en cuenta la parte gestual-oral. Cumplen con los aspectos requeridos y necesarios para lograr un adecuado desarrollo de la lecto- comprensión.

Teniendo en cuenta lo anterior, las actividades se planifican desde la presentación de la palabra acompañada de imágenes u objetos hasta el lenguaje oral simple. Se puede adaptar a los contenidos relacionados con varias temáticas

Estas se aplican en las clases de asignaturas del área de las Humanidades, fundamentalmente aunque sirven de base para otras enfatizando en la lecto-comprensión de textos diversos.

Además, se pueden utilizar en todo momento que se propicie el desarrollo del lenguaje no solo dentro del aula, también actividades de continuidad del proceso docente educativo: receso, en Educación Física, en el área recreativa y en el hogar.

## **Actividad # 1**

### **TÍTULO: Observa, comprende y demuestra que aprendiste**

OBJETIVO: Observar el material teatro en video para la ejercitación de la lecto-comprensión

Medios de enseñanza visuales: Hojas de trabajo, material audiovisual "Teatro de sombras".

**ASIGNATURAS: Español-Literatura, Educación artística y Educación Cívica**

INDICACIONES:

Participarán oyentes e hipoacúsicos leves

La especialista de la asignatura conjuntamente con la intérprete coordina la actividad. Los alumnos estarán sentados en forma de círculo

De acuerdo con el diagnóstico, los 8 escolares con hipoacusia, están representados en el aula por el Intérprete de Lengua de señas y el docente de aula, deben realizar **actividades que ayuden al estudiante a adaptarse a su entorno**. Estos escolares en su mayoría demuestran curiosidad por objetos, centrando su atención en colores, figuras que se mueven, fotografías e ilustraciones.

Se expone el material que tiene una duración de 16 minutos. La intérprete conducirá la observación sobre las claves para la lecto-comprensión:

- ¿Qué sentimientos se manifiestan rápidamente en ti? Explique
- ¿Quién explica el argumento? ¿Se desarrolla la obra en Cuba?

¿Por qué lo sabes?

- ¿Cuántos personajes intervienen en la obra representada?
- Refiérete a lo positivo, a lo negativo y a lo interesante
- Piensas que eres el creador ¿Cómo le gustaría el final de la obra?

¿Por qué?

- Escribe un mensaje corto para uno de los personajes de la obra. Léelo para uno de tus compañeros del aula. Selecciona la lengua en la que quieres dirigirte.

- ¿Te gustaría ser actor o actriz? ¿Por qué?

EVALUACIÓN. Se evaluará de acuerdo con las respuestas de los estudiantes con la ayuda del intérprete.

**Indicadores: Se tendrá en cuenta la motivación de cada uno y la seguridad al manifestar que se han apropiado del conocimiento.**

## **Actividad # 2**

TÍTULO: Un niño llamado Fidel Alejandro.

OBJETIVO: Leer y comprender el texto digital “Un niño llamado Fidel Alejandro”.

Medios de enseñanza visuales: Libro electrónico, hojas de trabajo

**ASIGNATURAS: Español-Literatura, Educación artística, Educación Cívica e Historia de Cuba**

INDICACIONES:

Lee el contenido y observa detenidamente las siguientes ilustraciones que aparecen en el libro “Un niño llamado Fidel Alejandro “

- ¿Qué relación se establece entre las ilustraciones y el texto escrito?
- Describe el personaje principal que aparece en las ilustraciones.
- **Detente en la página 8 del libro “Un niño llamado Fidel Alejandro “**
- **Observa la ilustración de la página 11 y describe con gesto u oralmente lo que aprecias: cantidad de personas, ¿cómo están ubicadas? Rol de las personas¿ dónde está sentado el personaje principal ? ¿ Por qué?**
- Trata de verbalizar con tu lenguaje lo que más te haya gustado. Hazlo como puedas y te sea más fácil.

- ¿Cómo lo imaginas al personaje principal cuando era de tu edad? Escribe o manifiesta a través de señas y palabras tu respuesta.
- Dibuja la imagen que tienes de FIDEL CASTRO la edad que se presenta en el libro.

## EVALUACIÓN

Se consignará la evaluación en la hoja de trabajo.

Indicadores:

- Vocabulario a través del lenguaje de señas y de palabras oral y escrita.
- Capacidad comprensiva

### **Actividad # 3**

TÍTULO: Puedo crear mi historieta

OBJETIVO: Leer y comprender la historieta Gaby y Sofí en la revista Zunzún.

Medios de enseñanza visuales: Revista Zunzún # 31 (Impresa y digitalizada), hojas de trabajo.

**ASIGNATURAS: Español-Literatura, Educación artística y Educación Cívica**

INDICACIONES:

#### **Actividades para los escolares**

Lee y observa detenidamente la historia ilustrada Gaby y Sofí en la revista Zunzún.

- ¿En qué lugar ocurre la historia?
- ¿Cuántos personajes intervienen? Trata de escribir el nombre de los protagonistas
- ¿Qué nombre pondrías a los personajes que no se conocen por la narración?

- ¿Qué actividad realizan estos personajes?
- ¿Qué le demostraron las niñas a los niños?
- ¿Qué enseñanza te dejó? Comparte tu opinión con el grupo.

8. Imagina que eres un personaje más en esta historia y a partir de ahí redacta un párrafo de no más de cincuenta palabras. Narra a través de tus medios lingüísticos y gestuales una historieta a través de lo observado en la ilustración.

## EVALUACIÓN

El profesor del aula y el intérprete facilitarán que se autoevalúen

Indicadores: Creatividad, Capacidad lecto - comprensiva,

## **Actividad # 4**

Título: La Asamblea de Guáimaro. Amor a la historia de mi país.

Objetivo: Comprender la significación histórica de la Asamblea de Guáimaro a partir de la motivación por la lectura del texto patriótico, “El 10 de Abril”, desde la relación intermateria.

Medios de enseñanza visuales: Cuadernos Martianos II, número digital e impreso.

## **ASIGNATURAS: Educación Cívica e Historia de Cuba**

INDICACIONES: El docente de la asignatura Historia Cuba y la intérprete explican que el escrito patriótico “El 10 de Abril” fue publicado por José Martí en el periódico Patria con ese mismo título en el año 1892. Luego, el profesor propone el debate a partir de las siguientes interrogantes:

- ¿A qué hecho histórico hace referencia José Martí en el texto?
- ¿Qué motivó a José Martí a escribir la frase: “Guáimaro libre nunca estuvo más hermosa que en los días en que iba a entrar en la gloria y el sacrificio”?
- ¿Qué importancia tuvo para aquellos años en que se luchaba por la independencia de Cuba la realización de la Asamblea de Guáimaro?

- Recientemente, el 24 de febrero de 2019 nuestro pueblo asistió a la firma del Referéndum. Por Nuestra Constitución. ¿Qué relación guarda este hecho con el contenido del poema? Exprésalo en un párrafo de no más de veinte palabras.
- Valora la respuesta de tu compañero más cercano, evalúa si cumple la orden.

## EVALUACIÓN

Sobre las bases del conocimiento demostrado y de la relación que se establezca entre las asignaturas: Historia, Cívica, Español- Literatura y Matemática.

Uso correcto del lenguaje de señas.

### **Actividad # 5**

TÍTULO: Noti-señas

OBJETIVO: Enriquecer el vocabulario a través de la lenguas de señas y de palabras oral

Medios de enseñanza visuales: Fragmentos del Noticiero Nacional de Televisión

**ASIGNATURAS: Español-Literatura, Educación artística, Educación Cívica e Historia de Cuba**

INDICACIONES:

Se grabará el noticiero y se expondrá sin audio para que los protagonistas den a conocer las noticias a los compañeros del aula desde sus posibilidades de interactuar en la sociedad y de lo que comprendieron al respecto.

La docente intérprete a través de señas guiará la lecto-comprensión del Noticiero por parte de los escolares de la muestra para que se expresen

Se asignan las tareas:

- Observa el Noticiero Estelar de las 8 de la noche y sintetiza:

- Los aspectos que consideres más importantes
- El papel del intérprete del noticiero. ¿Cómo lo evalúas? ¿Por qué?
- ¿Te gustaría ser como él? Explica.
- Convince a tus compañeros oyentes de la importancia que ustedes tienen para la educación cubana.
- Trae preparado, para la próxima sesión de noticias, algunas que consideras importante defender en el aula.

### EVALUACIÓN

Se tendrá en cuenta los indicadores lecto- comprensión, creatividad e independencia

Sobre las bases del conocimiento demostrado y el uso correcto del lenguaje de señas

### **Actividad # 6**

Título: Diálogo familia-escuela

Objetivo: Potenciar la integración social mediante la participación en actividades del entorno más cercano

Medios de enseñanza visuales y audiovisuales: Material audiovisual. Fragmentos de la novela cubana **Entrega** y material impreso de entrevista a la artista que interpretó el personaje conocido como La SORDA. **ANEXO 5**

INDICACIONES:

Invitar a la familia de los escolares de la muestra

Participan docentes de las asignaturas del área de las Humanidades y la intérprete. Se abordará el tema para que la familia comprenda la necesidad de implicarse en la atención educativa y habilitadora de su hijo o hija a partir de un comportamiento adecuado.

Para ello observarán fragmentos de la novela cubana ENTREGA.

Luego de la orientación hacia la incorporación del personaje **Beatriz** en la vida social y se propone el debate alrededor de:

- La sobreprotección
- Superación de sentimientos de culpa o de rechazo
- Apoyo en casa a la labor del centro educativo y mantener una buena coordinación con el profesorado.
- Beneficios de las situaciones comunicativas en el entorno familiar.
- Aportes de la mayor cantidad de información posible sobre el mundo que les rodea y las normas y valores que lo sustentan.
- La familia, el asesoramiento y la colaboración de los profesionales que atienden a este alumnado.

EVALUACIÓN:

**Se tendrán en cuenta los aportes a partir del enriquecimiento de las relaciones familia-escuela**

**Evaluación de los resultados logrados con la introducción de las actividades de orientación didáctica**

**Para** valorar los resultados logrados con la introducción de las actividades de orientación didáctica se aplicó una entrevista grupal a docentes y familia **(ANEXO 4) Participaron 4 docentes de las asignaturas, 3 padres y la intérprete. Total 8**

**Se introdujeron las actividades en los horarios de las asignaturas**

Las respuestas a las interrogantes coincidieron con indicadores y con el *status* de cada participante:

Acerca del valor didáctico de las actividades propuestas, los docentes refieren que sirvieron de ejemplos de cómo se pueden atender las diferencias y aún a la intérprete.

Se proponen actividades de orientación didáctica para el desarrollo de la lecto-comprensión que sirvan de modelo para su inserción en diversos escenarios.

Estas actividades contribuyen a la formación de valores, sentimientos y actitudes como la solidaridad, el optimismo, la equidad, entre otros; que preparan al estudiante para su futura inserción en diversos escenarios de la vida.

Es un aporte para el desarrollo del proceso de la lecto- comprensión que favorece la asequibilidad para el escolar con discapacidad auditiva desde la relación entre las materias del área de las Humanidades .Las actividades transitan por diferentes niveles de comprensión y se enfatiza en los niveles de interpretación y extrapolación.

Los miembros de la familia agradecieron participar en la sesión de trabajo-intercambio a la que se le convocó y observaron que el trabajo es muy bueno y ayuda a resolver dificultades de comprensión y comunicación en la casa.

El 100% de los docentes, sugiere que pueden efectuarse actividades como estas con el resto de las asignaturas.

El 100% de los docentes considera que las actividades son muy creativas y se constituyen en soporte para su preparación general y para la atención especial a los escolares con la necesidad de referencia.

## **CONCLUSIONES**

- La fundamentación teórico- metodológica del proceso de enseñanza- aprendizaje de la comprensión de textos, en la secundaria básica reveló que aún es insuficiente la orientación didáctica a la lecto- comprensión con el uso de medios visuales para la atención a escolares con deficiencia auditiva leve que se hallan insertados en la escuela para oyentes.
- El proceso diagnóstico del estado actual de la orientación didáctica a la lecto- comprensión de textos reveló que aún falta precisión a los docentes para la atención a escolares con discapacidades auditivas por lo que no se emplean, adecuadamente, medios de enseñanza, en este caso, visuales.
- Las 6 actividades de orientación didáctica para el desarrollo de la lecto- comprensión desde el uso de medios visuales en asignaturas del área de las Humanidades por escolares con deficiencia auditiva leve.
- La Entrevista grupal a docentes y familia para valorar los resultados logrados con la introducción de las actividades de orientación didáctica, corroboró su validez y la necesidad de ampliarlas al resto de las asignaturas.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- Aguilar Martínez, José L. et al(s-f) Manual de atención al alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo derivadas de discapacidad auditiva. Junta de Andalucía. ISBN: 978-84-691-8127-0
- Castaño G. Daniela y Jader Arley Valencia (2017).El teatro como herramienta didáctica para la interacción educativa de personas con discapacidad auditiva en el aula multi-grado en la institución educativa francisco Luis Hernández Betancur
- Castro Pérez, Gresin (2012).Estrategia pedagógica dirigida a la preparación de los estudiantes de 3er año de la carrera de Educación Primaria para la atención educativa integral a los alumnos sordos con implante colea. Tesis en opción al Título de Doctor en Ciencias Pedagógicas.
- Cisneros, S. (2007). Comprensión textual en vídeo clases y clases desde la asignatura Español Literatura en Preuniversitario. Boletín No. 3. 4 de mayo,
- Cisneros, S. (2018). La orientación didáctica en la formación de profesores de Español- Literatura. (Tesis inédita de segundo doctorado). La Habana.
- -----, et al (2009) “Acerca de estrategias metodológicas y herramientas socioculturales para la comprensión textual”. En revista Maestro y Sociedad. Volumen 10. Abril. <https://maestrosociedad.uo.edu.cu/index.php/MyS>
- ----- (2009) “Complejo didáctico para la comprensión de textos en clases, videoclases y proyectos educativos de centro en preuniversitario.” (Versión digital). En Compendio de Pedagogía. La Habana, 2009
- ----- Castro, R., y Rosero, S. (2017). La orientación didáctica. Postulados teórico-metodológicos. Ciencia e Innovación tecnológica. Editorial Académica Universitaria y Red *Iberoamericana* de Pedagogía.978-959-7225-27-0.En <http://edacunob.ult.edu.cu/>
- Cuentos Infantiles en [http:// WWW. Oyejuano. Com](http://WWW.Oyejuano.Com) 2015 11 canales-youtube- aprender- lengua- senas- país.
- Figueroa, C.E. (2018) José Martí; el ojo del canario: discernimiento sígnico en perspectiva audiovisual en Revista Maestro y Sociedad con ISSN 1815-4867, Número Especial 165 Aniversario del Natalicio de José Martí con dirección: <https://maestrosociedad.uo.edu.cu/index.php/MyS>
- García Bonnane Y.(2019) La orientación didáctica a la inferencia en preuniversitario. Tesis en opción al Grado Científico de Doctor en ciencias Pedagógicas. Universidad de Oriente. Santiago de Cuba. Cuba
- García, Ma. T. (1995) El lenguaje Mímico gestual de los sordos en Cuba. Revista cubana de Psicología. Vol. I. No.50.

- García Luisa y Rafaela Valerino (2016): Un niño llamado Fidel Alejandro. Casa Editorial Verde Olivo. La Habana
- Girón Vaillant, Darmis (2011) La integración interdisciplinaria humanística en Secundaria Básica a partir de la comprensión del texto martiano. Tesis doctoral. Santiago de Cuba
- Hernández S. José Emilio (s/f). La comprensión de textos: un desafío teórico y didáctico actual
- Lobera Gracida, Josefina (2010) Discapacidad auditiva. Guía didáctica para la inclusión en educación inicial y básica. Consejo Nacional de Fomento Educativo. México.
- MINED: RESOLUCION No. 200/2014.Trabajo metodológico. MINED
- Montaña C. Juan Ramón (2010)“Aproximación a las tipologías textuales y su papel en los procesos de lectura, comprensión, análisis y construcción de textos” En (Re)novando la enseñanza-aprendizaje de la lengua española y la literatura. Ciudad de La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Padrón, A. (2008). Estrategia Pedagógica para la Educación Familiar desde la Escuela Secundaria Básica. Tesis doctoral, La Habana.
- Pérez Peralta, José Joaquín. (2008). Proyecto de Investigación: “La prevención, atención integral y la educación inclusiva de niños, niñas, adolescentes y jóvenes con necesidades educativas especiales a consecuencia del retraso mental “.
- Revista Zunzún. No 31 Noviembre-Diciembre (2018).
- Rodríguez, Beatriz (2016)Caracterización de las familias con hijos sordos para el desarrollo de la orientación educativa en RA XIMHAI ISSN 1665-0441.Volumen 12 Número 5 Edición Especial
- Rodríguez, F. X., y Ligia M. Sales G, (2003) “El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza del español como segunda lengua en escolares sordos” en Enfoque Cognitivo, comunicativo y sociocultural.
- Roméu Escobar, A. (1997). Análisis, comprensión y construcción de textos. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1997.
- ----- (2011). Didáctica de la Lengua Española y la Literatura Tomos I y II. La Habana: Editorial Pueblo y Educación
- Vicente Castellón, J.N. (2006). “Los recursos de apoyo en la integración escolar”. Ponencia de Pedagogía para examen de Doctorado en Ciencias Pedagógicas. I S P. “Silverio Blanco N.” Sancti Spiritu.
- Vigotsky, L.S. (1989). Obras completas. Tomo v .La Habana

## **ANEXO 1. Guía de observación a clases**

Asignaturas: Español-Literatura e Historia De Cuba

Objetivo: Valorar si existe orientación didáctica a la lecto- comprensión en escolares con deficiencia auditiva leve con el uso de medios visuales

Para la observación a clases se tuvieron en cuenta algunos indicadores de la Res.200-14 del MINED y los siguientes aspectos:

- Dominio por parte del docente del fin, el alcance de los objetivos del grado, de la asignatura y las características de la planificación didáctica de la clase. Orientación hacia los objetivos a partir de la caracterización integral de los alumnos y las actividades diferenciadas
- Motivación y orientación que realiza en los diferentes momentos del proceso hacia la comprensión de textos objeto de estudio.
- Orientación hacia el objetivo y asunto de la clase.
- Propicia que los estudiantes establezcan nexos entre lo conocido y lo nuevo por conocer.
- Orientación y corrección de la lectura en función de la comprensión. Correcta formulación de las preguntas y las actividades que se orientan y realizan para la lecto-comprensión de textos.
- Todos los escolares participan mediante preguntas, reflexiones o valoraciones sobre el autor de los textos, su contenido, la relación con la época y el lugar en que ocurrieron o los personajes que intervienen.
- Si desarrolla el proceso de la intertextualidad.
- Utilización eficiente de los medios de enseñanza(visuales) relacionados con los textos para su comprensión.
- Atención especializada a los escolares con discapacidad auditiva desde la formación de habilidades, hábitos, valores y de normas de comportamiento.

## **ANEXO 2.**Entrevista a docentes

Objetivo: Determinar qué conoce acerca del tratamiento a la lecto-comprensión de textos desde la segunda lengua de personas sordas

Estimado docente:

Ha sido seleccionado para colaborar en la investigación acerca del desarrollo de la lecto - comprensión en escolares sordos de la secundaria básica .

Para lo que pedimos responda a las preguntas que a continuación aparecen.

1. Años de experiencia en la labor docente.
2. Tiempo de trabajo con escolares sordos.
3. ¿Está usted dispuesto a estimular el desarrollo de la lecto-comprensión de estos estudiantes? ¿De qué forma?
4. ¿Qué entiende por inserción adecuada dentro de la sociedad? ¿Cómo le das tratamiento particularizado en el salón de clases a estos escolares?
5. ¿Qué estrategias utilizas para lograr esa inserción adecuada dentro de la sociedad?
6. ¿Utilizas, con frecuencia los medios de enseñanza adecuados para esta especialidad de escolares?

### **ANEXO 3.**Encuesta a escolares

Objetivo. Conocer cómo se sienten atendidos los escolares de la muestra desde la interacción con el docente, el intérprete y los coetáneos en el aula mientras aprenden

1. ¿Te sientes feliz en el aula? Sí-----No----A Veces-----
2. ¿Participas de forma activa en tu aprendizaje de lectura? Sí-----No----A Veces-----
3. ¿ Te atienden de modo especializado en el aula para las tareas de leer y comprender? Sí-----No----A Veces-----

Si es Sí. o A veces Coloque en el orden que consideres los siguientes sujetos

-----Docente de la asignatura

-----Un amigo del aula

-----El intérprete

-----Ninguno

Si es NO. Coloque a quién te gustaría tener siempre a tu lado para aprender

-----Docente de la asignatura

-----Un amigo del aula

-----El intérprete

-----Ninguno

4. Diversifican las actividades de lectura y comprensión de acuerdo con las lenguas que conocen?

----- Sí

----- No

-----A veces

**ANEXO 4.** Entrevista grupal a docentes de las asignaturas del área de la Humanidades y familia de la muestra

Objetivo. Valorar los resultados logrados con la introducción de las actividades de orientación didáctica propuestas.

Responda de acuerdo con su status

Las interrogantes giran alrededor de los siguientes indicadores:

- Valor didáctico de las actividades propuestas
  - Aporte para el desarrollo del proceso de la lecto- comprensión
  - Asequibilidad para el escolar con discapacidad auditiva
  - Relación con el aprendizaje de las asignaturas del área de las Humanidades y con la realidad
  - Contribución a la preparación a docente de la asignatura y familia
  - Sugerencias para perfeccionamiento
1. ¿Reconocen el valor didáctico de las actividades propuestas? Argumenten
  2. ¿Tienen alguna sugerencia para favorecer el trabajo en el tema con los escolares de referencia? ¿Cuáles?
  3. ¿Qué valor didáctico le atribuyes a las actividades? ¿Transitan por los diferentes niveles de comprensión?Cuál es el que más se evidencia? ¿Por qué?

**ANEXO 5.** Entrevista a Keny Cobos, el desafío de interpretar el personaje **Beatriz** en la novela cubana **Entrega**. Fragmentos.

Por: Paquita Armas Fonseca

En este artículo: Alberto Luberta, Cultura, Medios de Comunicación, Novela, Oswaldo Doimeadiós, Televisión, Televisión Cubana. 23 enero 2020 | 111

Lo de Keny Cobos con el arte, parece ser innato. Comenzó desde niña, primero en el baile y luego en la actuación con solo trece años. El teatro le ha abierto las puertas y la televisión también, aunque deberían usarla más: es verdaderamente camaleónica, por eso **Alberto Luberta apostó por ella para hacer una sorda que para más tiene un papel protagónico en la novela Entrega**.

**¿Desde cuándo te llamó actuar para los otros?**

— Siendo muy niña **mí madre me vio aptitudes artísticas, afinidad por el baile, el canto, oído musical, desinhibición** y con apenas cuatro años me matriculé en la Academia de Baile Español y Ballet dirigida por Eduardo Veitía, radicada en el entonces conocido como Teatro García Lorca.

**Cuándo te propusieron hacer una sorda en entrega, ¿lo pensaste?**

— Bueno Luberta me conoce como actriz hace varios años ya, **fue uno de los primeros directores que me dio la oportunidad de trabajar en televisión**, me siento muy cómoda con él y creo que nos entendemos bien porque ambos hemos repetido ya muchas veces y Beatriz no fue la excepción por suerte para mí.

Luber (Albertico) me llamó en marzo del año pasado (2018), me explicó sobre la novela, que me quería en ella pero me **tenía una propuesta complicada porque el personaje sufría una discapacidad, era sorda y debido a eso me tenía que hacer casting incluso con dos sordos y una intérprete presentes como asesores**, pues buscaban en la actriz cualidades específicas que después se pudieran explotar más. Me sugirió que fuera estudiando e investigando por mi cuenta.

Yo fui a una escuela de sordos y pedí el contacto de alguna muchacha que se asemejara a las cualidades del personaje para que me ayudara. **me lancé porque me enamoreeeeé de Beatriz desde que leí esas dos únicas escenas, recuerdo que yo ni sabía que era un protagónico y tampoco me importaba si era pequeño o grande: yo solo quería hacerlo**. Realmente no lo pensé, solo me dediqué a estudiar. Y así me enfrenté a una especie de jurado conformado por Luberta como Director, Loysis de Codirectora y Doimeadiós en la Dirección de Actores, **más los dos sordos**, Aime y Guillermo, y **Eilin la intérprete** que nos ayudó.

**¿Cuéntame cómo te preparaste?**

— Lo primero que hice fue pedirle ayuda a una de mis directoras y gran amiga, Maritza Dechappelle. Ella me recomendó una escuela de sordos, allí me presenté y pedí que me contactaran con alguna muchacha sorda pero que fuera parlante y conocí a Tamara quien fue mi salvación. Ella por casualidad vivía relativamente cerca de mi casa y se puso a mi disposición a tiempo completo, a ella le debo mucho. Mi Bety partió desde su inspiración, fue mi musa.

Me acogió en su casa y en su familia los siete días de la semana durante casi seis meses sumando la etapa de pre e incluso el rodaje. Entre ella y yo solitas, sin **intérpretes** de por medio entendiéndonos a medias, conformamos las escenas para el casting y ya después 50 capítulos de la novela. Recuerdo que leíamos juntas y quitábamos o adaptábamos palabras de mis diálogos para que a ella le fuera entendible la situación de las escenas, después **yo la filmaba con mi móvil muy despacio haciendo el lenguaje de señas.**

También me llenó de folletos con vocabulario y fotos con los gestos y sentimientos, el alfabeto y palabras esenciales de la vida cotidiana para que fuera incorporando vocabulario. Ya durante la pre nos ponen los asesores que habían participado como jurado Aime y Guillermo, con la intérprete Eilin y entre todos, incluso el elenco de actores que interactúa con mi personaje y los tres directivos por supuesto, **comenzamos a readaptar mis diálogos en la búsqueda por encontrar un camino entendible para el televidente no sordo y para la comunidad sorda pues Bety tenía muchas palabras o frases hechas en sus parlamentos que los mismos sordos no entendían.**

Fue difícil para ellos interpretar el guion e incluso leerlo, **pues no tienen ese hábito.** Y yo usé el mismo método, grabar con mi móvil cada cambio del texto con el lenguaje de señas. **Practiqué mucho la fluidez del movimiento, ellos me exigían que eliminara la rigidez, si movía un poco más el dedo significaba otra cosa, enfatizaban mucho en mi gestualidad facial y en que mi vista debía estar dirigida siempre hacia la boca, etc.**

¿Qué te resultó más difícil?

— **Difícil fue todo,** , Bety estuvo muy alejada de ser un paseo por el Prado. Desde practicar hasta el cansancio muscular de mis brazos, **la fluidez de pasar de un gesto a otro conformando el párrafo de un diálogo o una oración.** Memorizar además del texto, el gesto de cada palabra de ese mismo texto, emocionándome a la vez y siendo creíble en el conflicto de la escena. **Además de buscar la colocación de la voz y tener que controlarla en escenas de llanto.** De todas las dificultades la que más me preocupó siempre **fue la voz,** incluso después de estrenada la novela ha sido mi mayor desvelo. Porque resultó un debate fuerte durante los exhaustos ensayos, por lo desagradable que temíamos que pudiera resultar.

**Yo tenía pánico sacar la voz y fue lo que más tardó en salirme y sentirme cómoda, Aime la muchacha sorda que nos asesoraba fue mi último referente**

porque ella no era parlante, casi no emitía sonidos en público y de eso me agarré llegamos a tener mucha confianza y yo en mis grabaciones además de fijarme en sus gestos también imitaba su voz y su pronunciación, pues hay letras que omiten por no tener la referencia auditiva no saben pronunciarla.

A inicios del rodaje por ejemplo en las primeras escenas Doime me decía, estás muy ronca o muy aguda, o muy grave, **sacaste mucho la voz, pronunciaste mucho la palabra** vamos a repetir. En general fue un proceso creativo en el que todos fuimos aprendiendo con la marcha incluso rodando ya, porque Bety en un inicio iba a ser parlante como recurso para que el televidente entendiera los diálogos y después descubrimos que no podía ser. **Al final con el transcurso de los largos ensayos como bien decía Luber, para mi Beatriz ya no resulta una preocupación.**